



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

CCRFTA Verification of Origin Regulations

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)

SOR/2004-129

DORS/2004-129

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on April 10, 2008

Dernière modification le 10 avril 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on April 10, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 avril 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	CCRFTA Verification of Origin Regulations			Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	MANNER OF CONDUCTING A VERIFICATION OF ORIGIN	1	2	MÉTHODES DE VÉRIFICATION DE L'ORIGINE	1
3	PRESCRIBED PREMISES	2	3	LIEUX ASSUJETTIS À LA VISITE DE VÉRIFICATION	2
4	CONDITIONS FOR CONDUCTING A VERIFICATION VISIT	2	4	CONDITIONS DE LA VISITE DE VÉRIFICATION	2
5	POSTPONEMENT OF A VERIFICATION VISIT	3	5	REPORT DE LA VISITE DE VÉRIFICATION	3
6	OBSERVERS	3	6	OBSERVATEURS	3
7	GENERALLY ACCEPTED ACCOUNTING PRINCIPLES	4	7	PRINCIPES DE COMPTABILITÉ GÉNÉRALEMENT RECONNUS	4
8	VERIFICATION LETTERS AND QUESTIONNAIRES	4	8	LETTRES ET QUESTIONNAIRES DE VÉRIFICATION	4
9	EXTENSION OF COMPLETION OF A VERIFICATION LETTER OR QUESTIONNAIRE	4	9	PROLONGATION DU DÉLAI PRÉVU POUR RÉPONDRE À UNE LETTRE DE VÉRIFICATION OU POUR REMPLIR UN QUESTIONNAIRE DE VÉRIFICATION	4
10	DENIAL OR WITHDRAWAL OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER CCRFTA	5	10	REFUS OU RETRAIT DU TRAITEMENT TARIFAIRE PRÉFÉRENTIEL DE L'ALÉCCR	5
13	METHODS OF SENDING DOCUMENTS	6	13	ENVOI DES DOCUMENTS	6
14	COMING INTO FORCE	6	14	ENTRÉE EN VIGUEUR	6

Registration
SOR/2004-129 May 11, 2004

CUSTOMS ACT

CCRFTA Verification of Origin Regulations

P.C. 2004-628 May 11, 2004

Whereas, pursuant to paragraph 167.1(b)^a of the *Customs Act*^b, the annexed Regulations give effect, in part, to a public announcement made on November 1, 2002;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Solicitor General of Canada, pursuant to section 42.1^c, paragraphs 164(1)(i)^d and (j)^d, subsection 164(1.3)^e and paragraph 167.1(b)^a of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *CCRFTA Verification of Origin Regulations*.

Enregistrement
DORS/2004-129 Le 11 mai 2004

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)

C.P. 2004-628 Le 11 mai 2004

Attendu que, aux termes de l'alinéa 167.1b)^a de la *Loi sur les douanes*^b, le règlement ci-après met en œuvre, en partie, une mesure annoncée publiquement le 1er novembre 2002,

À ces causes, sur recommandation de la sollicitrice générale du Canada et en vertu de l'article 42.1^c, des alinéas 164(1)i)^d et j), du paragraphe 164(1.3)^e et de l'alinéa 167.1b)^a de la *Loi sur les douanes*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)*, ci-après.

^a S.C. 1992, c. 28, s. 31(1)

^b R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

^c S.C. 1997, c. 36, s. 161

^d S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

^e S.C. 2001, c. 28, s. 30

^a L.C. 1992, ch. 28, par. 31(1)

^b L.R., ch. 1 (2e suppl.)

^c L.C. 1997, ch. 36, art. 161

^d L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

^e L.C. 2001, ch. 28, art. 30

CCRFTA VERIFICATION OF ORIGIN REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“customs administration” means the competent authority that is responsible under the law of Canada or of Costa Rica, as the case may be, for the administration of customs laws and regulations. (*administration douanière*)

“Generally Accepted Accounting Principles” has the meaning assigned to that expression by subsection 1(4) of the *CCRFTA Rules of Origin Regulations*. (*principes de comptabilité généralement reconnus*)

“goods” means goods for which preferential tariff treatment under the CCRFTA is claimed. (*marchandises*)

“material” means a good that is used in the production of another good, and includes a part or ingredient. (*matière*)

“verification letter” means a letter that requests information with respect to the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*lettre de vérification*)

“verification questionnaire” means a questionnaire that requests information with respect to the origin of goods that are the subject of a verification of origin. (*questionnaire de vérification*)

“verification visit” means the entry into premises or a place for the purpose of conducting a verification of origin of goods under paragraph 42.1(1)(a) of the Act. (*visite de vérification*)

MANNER OF CONDUCTING A VERIFICATION OF ORIGIN

2. In addition to a verification visit, a verification of origin of goods may be conducted in any of the following manners:

(a) [Repealed, SOR/2008-111, s. 3]

(b) by reviewing a verification questionnaire completed by

RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES (ALÉCCR)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«administration douanière» Autorité compétente investie par la législation du Canada ou du Costa Rica, selon le cas, du pouvoir d'appliquer sa législation douanière. (*customs administration*)

«lettre de vérification» Lettre visant à obtenir des renseignements sur l'origine de marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification letter*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«marchandises» Marchandises faisant l'objet d'une demande de traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCR. (*goods*)

«matière» Marchandise utilisée dans la production d'une autre marchandise, y compris une pièce ou partie de marchandise ou un ingrédient. (*material*)

«principes de comptabilité généralement reconnus» S'entend au sens du paragraphe 1(4) du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)*. (*Generally Accepted Accounting Principles*)

«questionnaire de vérification» Questionnaire visant à obtenir des renseignements sur l'origine des marchandises faisant l'objet d'une vérification de l'origine. (*verification questionnaire*)

«visite de vérification» Entrée dans un lieu pour y effectuer la vérification de l'origine de marchandises en vertu de l'alinéa 42.1(1)a) de la Loi. (*verification visit*)

MÉTHODES DE VÉRIFICATION DE L'ORIGINE

2. Outre la visite de vérification, la vérification de l'origine des marchandises peut être effectuée selon l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a) [Abrogé, DORS/2008-111, art. 3]

b) l'examen d'un questionnaire de vérification rempli, selon le cas:

- (i) the exporter or producer of the goods, or
 - (ii) a producer or supplier of a material;
- (c) by reviewing a written response received from a person referred to in paragraph (b) to a verification letter; and
- (d) by reviewing any other information received from a person referred to in paragraph (b).

SOR/2008-111, s. 3.

PRESCRIBED PREMISES

3. The premises in Costa Rica of the following persons are prescribed premises for the purposes of a verification visit:

- (a) an exporter or a producer of goods; and
- (b) a producer or a supplier of a material.

CONDITIONS FOR CONDUCTING A VERIFICATION VISIT

4. (1) An officer may conduct a verification visit on condition that

- (a) the officer sends a written notice of the intention to conduct the verification visit to
 - (i) the person whose premises are the subject of the verification visit,
 - (ii) the customs administration of Costa Rica at least five working days before the person referred to in subparagraph (i) is notified, and
 - (iii) if requested by the customs administration of Costa Rica, the Embassy of Costa Rica located in Canada; and
- (b) the person whose premises are the subject of the verification visit consents to the verification visit.

(2) A notice referred to in paragraph (1)(a) shall specify

- (i) par l'exportateur ou le producteur des marchandises,
 - (ii) par le producteur ou le fournisseur d'une matière;
- c) l'examen de la réponse écrite de l'une des personnes visées à l'alinéa b) à une lettre de vérification;
- d) l'examen d'autres renseignements reçus de l'une des personnes visées à l'alinéa b).

DORS/2008-111, art. 3.

LIEUX ASSUJETTIS À LA VISITE DE VÉRIFICATION

3. Les lieux au Costa Rica qui sont assujettis à la visite de vérification sont les suivants :

- a) les locaux de l'exportateur ou du producteur des marchandises;
- b) les locaux du producteur ou du fournisseur d'une matière.

CONDITIONS DE LA VISITE DE VÉRIFICATION

4. (1) L'agent ne peut effectuer une visite de vérification que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il envoie un avis écrit de son intention d'effectuer une telle visite :
 - (i) à la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite de vérification,
 - (ii) à l'administration douanière du Costa Rica, au moins cinq jours ouvrables avant que cette personne ne soit avisée,
 - (iii) dans le cas où l'administration douanière du Costa Rica en fait la demande, à l'ambassade du Costa Rica au Canada;
- b) la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite de vérification y consent.

(2) L'avis écrit indique :

- a) l'identité de l'administration douanière au nom de laquelle l'agent envoie l'avis;

- (a) the identity of the customs administration of the officer sending the notice;
- (b) the name of the person whose premises are the subject of the verification visit;
- (c) the date and place of the verification visit;
- (d) the object and scope of the verification visit, including a description of the goods or materials that are the subject of the verification of origin;
- (e) the name and title of the officer; and
- (f) the legal authority for the verification visit.

POSTPONEMENT OF A VERIFICATION VISIT

5. (1) When the customs administration of Costa Rica receives a notice referred to in paragraph 4(1)(a), it may postpone the verification visit by sending a written request to the officer who sent the notice within 15 days of receiving the notice.

(2) A postponement of a proposed verification visit under subsection (1) shall be for a period not exceeding 60 days beginning on the date of receipt of the notice, or for a longer period, where the longer period is agreed to by the customs administration of Canada and the customs administration of Costa Rica.

(3) When a person receives written notice pursuant to paragraph 4(1)(a), the person may, on a single occasion, and within 15 days of receipt of the written notice, request the postponement, in writing, of the verification visit for a period that does not exceed 60 days from the date of the receipt of the notice, or for such longer period that is agreed to by the customs administration of Canada.

OBSERVERS

6. (1) Any person who receives a notice pursuant to subparagraph 4(1)(a)(i) may designate two observers to be present during the verification visit.

(2) An observer designated under subsection (1) may not participate in the verification visit in a manner other than as an observer.

- b) le nom de la personne dont les locaux doivent faire l'objet de la visite de vérification;
- c) la date et le lieu de la visite de vérification;
- d) l'objet et l'étendue de la visite de vérification, avec description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;
- e) les nom et titre de l'agent;
- f) les textes législatifs autorisant la visite de vérification.

REPORT DE LA VISITE DE VÉRIFICATION

5. (1) L'administration douanière du Costa Rica qui reçoit un avis en application de l'alinéa 4(1)a) peut reporter la visite de vérification projetée en le demandant par écrit, dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis, à l'agent qui a envoyé l'avis.

(2) La période maximale de report est soit de soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, soit toute période plus longue dont peuvent convenir l'administration douanière du Canada et celle du Costa Rica.

(3) La personne qui reçoit un avis en application de l'alinéa 4(1)a) peut, une seule fois et dans les quinze jours suivant la date de réception de l'avis, demander, par écrit, le report de la visite de vérification projetée, soit pour une période n'excédant pas soixante jours à compter de la date de réception de l'avis, soit pour toute période plus longue dont peut convenir l'administration douanière du Canada.

OBSERVATEURS

6. (1) La personne qui reçoit un avis en application du sous-alinéa 4(1)a)(i) peut désigner deux observateurs pour assister à la visite de vérification.

(2) La participation des observateurs se limite à un strict rôle d'observation.

(3) A person who designates an observer under subsection (1) shall identify that observer to the officer conducting the verification visit.

SOR/2007-181, s. 1(F).

GENERALLY ACCEPTED ACCOUNTING PRINCIPLES

7. If an officer determines, during the course of a verification of origin, that a producer of goods has failed to record costs in accordance with Generally Accepted Accounting Principles applied in the territory of Costa Rica, the officer shall send a written notice to the producer stating that the producer must record those costs in accordance with those principles within 60 days after receiving that written notice.

VERIFICATION LETTERS AND VERIFICATION QUESTIONNAIRES

8. A verification letter or verification questionnaire shall

- (a) identify the customs administration of Canada and the name and title of the officer sending the verification letter or verification questionnaire;
- (b) describe the goods or materials that are the subject of the verification of origin; and
- (c) specify the period within which the verification letter must be answered or the verification questionnaire must be completed and returned, which period shall be not less than 30 days after the date on which the verification letter or the verification questionnaire was received.

EXTENSION OF COMPLETION OF A VERIFICATION LETTER OR VERIFICATION QUESTIONNAIRE

9. A person who receives a verification letter or verification questionnaire may, on a single occasion, make a written request, within 30 days of receipt of the verification letter or verification questionnaire, to the customs administration conducting the verification, asking for an

(3) La personne qui désigne des observateurs doit en donner les noms à l'agent qui effectue la visite de vérification.

DORS/2007-181, art. 1(F).

PRINCIPES DE COMPTABILITÉ GÉNÉRALEMENT RECONNUS

7. Dans le cas où l'agent détermine, au cours de la vérification de l'origine, que le producteur des marchandises n'a pas inscrit ses coûts conformément aux principes de comptabilité généralement reconnus qui s'appliquent sur le territoire du Costa Rica, il lui envoie un avis écrit à cet effet précisant qu'il dispose d'une période de soixante jours suivant la date de réception de l'avis pour rectifier la situation.

LETTRES ET QUESTIONNAIRES DE VÉRIFICATION

8. La lettre ou le questionnaire de vérification indique :

- a) l'identité de l'administration douanière du Canada ainsi que le nom et le titre de l'agent qui envoie la lettre ou le questionnaire de vérification;
- b) la description des marchandises ou des matières visées par la vérification de l'origine;
- c) le délai dans lequel une réponse à la lettre de vérification doit être donnée ou le questionnaire de vérification rempli et retourné, lequel délai est d'au moins trente jours suivant la date de réception de la lettre ou du questionnaire de vérification.

PROLONGATION DU DÉLAI PRÉVU POUR RÉPONDRE À UNE LETTRE DE VÉRIFICATION OU POUR REMPLIR UN QUESTIONNAIRE DE VÉRIFICATION

9. La personne qui reçoit une lettre de vérification ou un questionnaire de vérification peut, une seule fois et dans les trente jours suivant la date de sa réception, demander par écrit à l'administration douanière qui a envoyé la lettre ou le questionnaire de prolonger le délai

extension to the period referred to in paragraph 8(c). The extension shall be granted for a further period of not more than 30 days.

DENIAL OR WITHDRAWAL OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER CCRFTA

10. For the purposes of subsection 42.1(2) of the Act, preferential tariff treatment under the CCRFTA may be denied or withdrawn from the goods that are the subject of a verification of origin where the exporter or producer of the goods

(a) does not consent to a verification visit within 30 days of receipt of a notice pursuant to paragraph 4(1)(a);

(b) who is required to maintain records with respect to goods in accordance with the applicable laws of the country in which the verification of origin is conducted

(i) fails to maintain those records in accordance with those laws, or

(ii) denies the officer conducting the verification of origin access to those records; or

(c) does not answer the verification letter or complete and return the verification questionnaire to the officer within the time period specified in paragraph 8(c) or, in the case of an extension, section 9.

11. (1) An officer shall send a written notice of the intent to re-determine the origin of goods under subsection 59(1) of the Act with any statement that is provided to an exporter or producer of goods pursuant to subsection 42.2(1) of the Act and that states that the goods that are the subject of a verification of origin are not eligible for preferential tariff treatment under the CCRFTA.

(2) A notice referred to in subsection (1) shall include the date after which preferential tariff treatment under the CCRFTA, may be denied or withdrawn in respect of the goods that are the subject of the verification of origin and the period during which the exporter or producer of

prévu à l'alinéa 8c). La prolongation est accordée et est d'au plus trente jours.

REFUS OU RETRAIT DU TRAITEMENT TARIFAIRE PRÉFÉRENTIEL DE L'ALÉCCR

10. Pour l'application du paragraphe 42.1(2) de la Loi, le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCR peut être refusé ou retiré aux marchandises qui font l'objet d'une vérification de l'origine dans les cas suivants :

a) l'exportateur ou le producteur des marchandises ne consent pas, dans les trente jours suivant la date de réception de l'avis visé à l'alinéa 4(1)a), à la visite de vérification;

b) l'exportateur ou le producteur des marchandises qui est tenu de conserver les registres relatifs à ces marchandises conformément aux lois applicables du pays où la vérification de l'origine a lieu :

(i) soit ne le fait pas,

(ii) soit refuse à l'agent qui effectue la vérification de l'origine l'accès aux registres;

c) la personne qui reçoit la lettre ou le questionnaire de vérification ne répond pas à la lettre ou ne retourne pas le questionnaire dûment rempli à l'agent dans le délai visé à l'alinéa 8c) ou, dans le cas d'une prolongation, à l'article 9.

11. (1) Dans le cas où, en application du paragraphe 42.2(1) de la Loi, l'agent fournit à l'exportateur ou au producteur une déclaration portant que le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCR ne s'applique pas aux marchandises en cause, il joint à la déclaration un avis écrit de son intention de procéder à la révision de la détermination de leur origine selon le paragraphe 59(1) de la Loi.

(2) L'avis indique la date à compter de laquelle le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCCR peut être refusé ou retiré aux marchandises en cause et le délai pendant lequel l'exportateur ou le producteur des marchandises peut présenter des observations écrites ou des

the goods may provide written comments or additional information regarding the origin of those goods.

12. A re-determination of the origin of goods shall not be made earlier than 10 days after the date on which the notice referred to in subsection 11(1) is received.

METHODS OF SENDING DOCUMENTS

13. A verification letter, a verification questionnaire, the notices referred to in paragraph 4(1)(a) and in sections 7 and 11 and the written request referred to in subsection 5(1) shall be sent by any method that produces confirmation of receipt.

COMING INTO FORCE

14. These Regulations are deemed to have come into force on November 1, 2002.

renseignements additionnels concernant l'origine des marchandises.

12. La révision de la détermination de l'origine des marchandises ne peut être effectuée avant l'expiration d'une période de dix jours suivant la date de réception de l'avis visé au paragraphe 11(1).

ENVOI DES DOCUMENTS

13. La lettre de vérification, le questionnaire de vérification, la demande écrite mentionnée au paragraphe 5(1) ainsi que les avis mentionnés à l'alinéa 4(1)a) et aux articles 7 et 11 sont envoyés par tout moyen de transmission permettant d'obtenir un accusé de réception.

ENTRÉE EN VIGUEUR

14. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1er novembre 2002.